Acknowledgments

The translation of this book has been made possible thanks to the assistance of the University of Texas's University Research Institute, and I want to express special gratitude for the opportune support I have received from URI and Vice-President William S. Livingston, and from Robert King, Dean of Liberal Arts, and William Glade, Director of the Institute of Latin-American Studies.

Special recognition is due to the John Guggenheim Memorial Foundation for the 1974 grant that allowed me free time for research.

Part of the essay on José Lezama Lima and the essay on José María Arguedas's last novel were translated by Susan Jean Pels and William L. Siemens, respectively, and published in *Review*. The Center for Interamerican Relations kindly permitted us to reprint those essays with minor revisions.

"Morelli on the Threshold" was published in *The Review of Contemporary Fiction* (Fall 1983).

The essays on *Pedro Páramo*, *Hopscotch*, *Paradiso*, *One Hundred Years of Solitude*, *A Change of Skin*, *Three Trapped Tigers*, and *From Cuba with a Song* were first published in Spanish in my book *La contemplación y la fiesta* (Caracas: Monte Avila Editores, 1969). They appear here in translation by permission of Monte Avila.

The manuscript was prepared thanks to the help of the typist pool of the Department of Spanish and Portuguese of the University of Texas at Austin. Instructor Johanna Emmanuelli Huertas assisted in the checking and proofreading of some of the essays. Professor Robert Brody's assistance was very valuable in the revision of the translation. Department Chairman Merlin H. Forster has always been helpful, as have staff members Raquel Elizondo and Sue Lawn.

Cecilia Bustamante, my wife, merits more than gratitude for her encouragement and constant help with my writing.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK